

**Modify:**プラントの変更、改造あるいは修正工事を行うという場合に使用されている。プラントの定期整備期間に行う改良工事、修正あるいは改造工事などを行う際に modify を使うとよい。名詞は modification である。旧式の機器を新式に変更する場合は **Retrofit**(改装する)が使われる。改良するという意味で **Revamp** も使われるが、modify を覚えておけば現場では役に立つであろう。

#### 1. 動詞の modify

用例: The employer perform a prestartup safety review for new facilities and for **modified** facilities (事業者は新しい施設および改造施設のスタート前安全総点検を行う)

用例: The investigation team recommended that the vent line be **modified** to eliminate any possibility of a trap in the vent line (調査チームはベント配管に液が溜まる可能性を排除するため、ベント配管を変更すべきだと提言した)

用例: The facility refines crude oil into a number of hydrocarbon products and has been expanded and **modified** many times over the years. (この施設は原油を多くの炭化水素製品に精製しており長年の間何回も増設したり変更してきた)

用例: The fundamental strategy for controlling corrosion takes three forms: **modify** the environment, **modify** the material, and separate the material from the corrosive environment, or combination of the three

(腐食管理の基本構想は三つの形態をとる、環境を緩和する、材料を変えるそして材料を腐食環境から分離するか、あるいは三つを組み合わせる)

用例: KS can **modify** your equipment to take advantage of the new technology. (KS社は新しい技術を利用して貴社の機械を改造できます)

用例: Do not in any way change or **modify** these devices and be sure to follow instructions as given on this page and on the warning signs on your machine (これらの装置をどのような方法でも、変えたり改造してはいけません、このページに書かれた取扱説明および機械に貼られた警告表示に必ず従ってください)

#### 2. 名詞の modification

用例: The goal is control of technical information including equipment **modifications** and updates (目標は機器の改造や更新を含む技術資料の管理である)

用例: The **modifications** were minor. It was not the intent of OSHA to require a pre-startup safety review for each facility that may be **modified** slightly (変更は僅かであった。OSHAは僅かに変更されたそれぞれの施設に対して、起動前安全見直しを要求する意思はなかった)

用例: DuPont's acrylonitrile operations, Beaumont, Texas, made process **modifications** that reduced ammonium sulfate waste from more than 100 MMlb/yr to less than 40 MMlb/yr (テキサス、ベイモントにあるデュポン

社のアクリロニトリル事業はプロセス改良を行い、副産物の硫安を年間 100MMb 以上から 40MMb 未満に減らした)

注:MMlb: 100 万ポンド

用例:KII has received letter from the insurance company requesting **modifications** to the system. (KII 社は保険会社からシステムの変更を要求する手紙を受取った)

### 3.Retrofit と Revamp

用例:Other major capital cost items in the wastewater sector involve **retrofitting** of storage tanks with double bottoms and treating or managing storm water (排水部門のその他の大きな投資費用項目には、貯槽タンクを二重底にする改造と雨水の処理と管理が含まれる)

用例:It is a good idea to have discussions with the motor vendor before making a commitment to a **retrofit** (改装の約束をする前に、モーターの業者と議論をするのは良い考えだ)

用例:**Revamps** require experienced personnel, good organization and careful selection of suitable qualified contractors (改造は経験のある人、良い組織および適切な資格のある請負業者の注意深い選定が必要である)

用例:The most important objective in **revamp** engineering is to reduce shutdown time (改造技術の最重要目標は停止時間の削減である)

用例:**Revamps** require a special team effort between owner and contractor. (改造はオーナーと建設業者の特別なチーム活動が必要だ)

